

NEWS MAGAZINE

# Sunreef

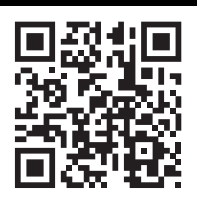
September 2011

**Sunreef has  
gone green**  
welcome to intelligent  
yachting

Discovering Scandinavia  
on board of **DAMRAK II**

# Sunreef 58

the newcomer of the year



# Latest News



## 70 Sunreef Power DAMRAK II - Mediterranean Premiere in Spain

Launched in May 2011, the 70 Sunreef Power DAMRAK II departed from Gdansk and set off for a cruise in Scandinavia, before taking a course for an exclusive marina in Puerto Banus near Marbella, Southern Spain, for a private two-day event that Sunreef Yachts organized in cooperation with ΔΘΠΣΕΛΛΑ ΒΕΛΑΧ, a luxury residential estate developer, offering sumptuous apartments in Estepona at Costa del Sol. On 24th June 2011, DAMRAK II was exhibited during a cocktail reception in Puerto Banus, winning unanimous admiration of all the guests, and the whole next day sea trials took place.

## 70 Sunreef Power DAMRAK II - Première en Espagne

Après son lancement en Mai 2011, le 70 Sunreef Power DAMRAK II est parti en croisière en Scandinavie avec ses propriétaires avant de naviguer vers le sud de l'Espagne où il a été présenté lors d'une réception privée dans la prestigieuse Marina de Puerto Banus, près de Marbella. Sunreef Yachts a organisé cet événement en coopération avec ΔΘΠΣΕΛΛΑ ΒΕΛΑΧ, promoteur de luxe de la Costa del Sol offrant de somptueux appartements à Estepona. Le 24 Juin, DAMRAK II a été exposé lors d'un cocktail privé à Puerto Banus et le 25 Juin des essais en mer étaient organisés toute la journée.



## Sunreef 102 IPHARRA nominated for Showboats Design Awards 2011

Out of 250 nominations for the second annual ShowBoats Design Awards 2011, 59 exceptional finalists are now in contention to receive a coveted golden Neptune at the gala awards evening in Palm Beach, Florida, on October 25. Sunreef's first superyacht IPHARRA was nominated in two categories: NAVAL ARCHITECTURE and INTERNAL LAYOUT which is highly gratifying for the Sunreef in-house design team. IPHARRA is the only catamaran-superyacht submitted to the awards.

## Sunreef 102 IPHARRA nominée pour Showboats Design Awards 2011

250 superyachts nominés et seulement 59 choisis pour la deuxième édition des Showboats Design Awards 2011 qui seront distribués lors du gala officiel à Palm Beach en Floride le 25 Octobre 2011. Le premier superyacht de Sunreef, IPHARRA, a été nominé dans deux catégories: l'Architecture Navale et Le Layout des Intérieurs, ce qui est déjà une récompense prestigieuse pour le bureau design Sunreef. IPHARRA est le seul catamaran-superyacht dans le concours.



## 70 Sunreef Power ABUELO appointed the official VIP yacht during AUDI MED CUP

The 70 Sunreef Power ABUELO has been officially appointed as the VIP yacht during the prestigious AUDI MED CUP which started in Cascais, Portugal on the 17th May and will end in Barcelona on 17th September. ABUELO followed the Cup to Marseille, Cagliari and Cartagena before the finals in the capital of Cataluña.







## Le 70 Sunreef Power ABUELO choisi comme yacht officiel VIP pendant AUDI MED CUP 2011

Le superbe catamaran à moteur ABUELO a été choisi comme yacht de suivi pour les Vips lors de la prestigieuse régate AUDI MED CUP qui a débuté à Cascais au Portugal le 17 Mai 2011 pour finir à Barcelone le 17 Septembre. ABUELO a accompagné la course à Marseille, Cagliari et Cartagena avant les finales qui auront lieu dans la capitale catalane.

### Sunreef chooses Advanced Tracking for maximum security on board

From now on Sunreef will recommend to yacht owners a new, extremely reliable satellite tracking system, developed by the French company Advanced Tracking, for constant security and surveillance of their boats. The system includes real time localization and tracking of boats 24/7 with worldwide coverage, an intrusion and distress alarm connecting directly to security services inland, weather forecasting

and maps, information on the functioning of all systems on board, and much more.

The company has also developed a telemedicine device transmitting vital data of patients on board in order to establish a medical diagnosis. Thanks to the automated external defibrillator with a voice guide, Powerheart AED G3 Plus, lives can be saved even far from land.



### Sunreef choisit Advanced Tracking pour un maximum de sécurité à bord

Le chantier Sunreef a trouvé pour ses clients une option parfaite en matière de sécurité pour leur bateaux: la plateforme innovante de géolocalisation par satellite inventée par la société française Advanced Tracking. Une balise indépendante installée à bord permet de localiser et suivre son bateau en direct 24/7 dans le monde entier ainsi que de recevoir la position du bateau par SMS en cas d'anomalie, de vol ou d'alerte. Le bouton de détresse est directement connecté aux services de sécurité sur terre. Le système permet également de consulter les prévisions météo

et cartes de vents et informe sur l'état de tous les systèmes à bord. De plus, la société a créé une station de télé-médecine PARSYS permettant l'acquisition et la transmission des données vitales d'un passager afin d'établir un diagnostic médical. Enfin, grâce à un défibrillateur automatisé avec guide sonore, des vies peuvent être sauvées, même loin de la côte.



Jeong Sik Lee

## Americas Cup has started!

If you were lucky enough to be in Cascais, Portugal between 6 and 14 August 2011, you will have certainly witnessed the first Stop Races of the America's Cup. The next opportunities to see races in two exciting classes, one of which is AC72 catamarans, will be in Plymouth, UK 10-18 September, and again in San Diego, USA 8-12 November 2011. America's Cup is disputed between 9 teams: the US defender ORACLE and challengers from France, Italy, Spain, Norway, New Zealand, China, and the recently joined South Korea. The finals of the 34th event are scheduled for 2013 in San Francisco.

## La Coupe de l'America commence!

Si vous étiez à Cascais au Portugal entre le 6 et le 14 Août 2011, vous avez sûrement vu le premier arrêt de la coupe de l'America et les toutes premières courses! La prochaine occasion de voir ces magnifiques bateaux comme les catamarans de la classe AC72 se présentera à Plymouth en Angleterre du 10 au 18 Septembre puis à San Diego aux Etats-Unis du 8 au 20 Novembre 2011. La coupe de l'America se dispute entre neuf équipes, dont le tenant en titre, l'américain ORACLE et les équipes challengers représentant la France, l'Espagne, l'Italie, la Norvège, la Nouvelle Zelande, la Chine et la Corée du Sud qui a rejoint la course en Juillet. Les finales de la 34ème édition auront lieu en 2013 à San Francisco.



Gilles Martin-Raget

# Sunreef 58

## The newcomer of the year

La grande nouveauté du 2011



Official christening in Gdansk

### Worldwide première in Poland

On May 27th 2011 Sunreef Yachts celebrated the world première of the new Sunreef sail catamaran, the Sunreef 58 IN THE WIND, during a reception at the Hilton Hotel in Gdansk. The event celebrated not only the new Sunreef 58 model but also the newly launched exclusive power catamaran 70 Sunreef DAMRAK II. The reception started with a speech by Francis Lapp, Sunreef Yachts founder and President and an official presentation of the two yachts, followed by their christening. Afterwards guest could visit both units and enjoy live music, molecular cuisine and drinks in the stunning scenery of the Old Town of Gdansk.

### Première mondiale en Pologne

Le 27 Mai 2011 Sunreef Yachts a célébré la présentation de son nouveau catamaran à voile, le Sunreef 58 IN THE WIND, lors d'un gala officiel à l'hôtel Hilton à Gdansk, en Pologne. Ce fut une occasion excellente de présenter également la nouvelle unité du 70 Sunreef Power, DAMRAK II. Les deux yachts ont été amarrés devant le Hilton, dans le canal de la vieille ville de Gdansk. Le gala a débuté avec un discours de Francis Lapp, le fondateur et président de Sunreef Yachts et le baptême des deux unités. Ensuite les invités ont pu les visiter et profiter de la soirée cocktail avec musique live et cuisine moleculaire.

27 May 2011 - Worldwide première of the Sunreef 58





## The best of the best

IN THE WIND is the first unit of the new sail catamaran Sunreef 58, custom-built for a US-based customer. The yacht is the successor of the popular Sunreef 62 model that has been sold in 35 units.

It is an excellent yacht model for round-the-world voyages in family or for charter thanks to the possibility of accommodating a crew cabin with separate entrance from the cockpit.

IN THE WIND was built with the vacuum infusion technology and light-weight composite materials used for example in aviation and aeronautics industry. The hull and superstructure were designed with focus on stylish, streamlined profile. The sea hulls use natural wave power for achieving fast speed. With the mast located on the sun deck, the superstructure (saloon) is very spacious and ensures panoramic view of the sea. In the sun deck, there is also the main helm as well as a dining room with comfortable sitting areas and sunbathing mattresses. It is surely the most pleasant place on the yacht for

## Le top du top

IN THE WIND est la première unité du nouveau modèle de catamaran à voile, le Sunreef 58, vendu à un client américain. Le yacht est le successeur du très populaire Sunreef 62 qui a été vendu en 35 unités.

Le yacht est une option idéale pour des voyages lointains en famille ou pour des charters grâce à la possibilité d'accueillir une cabine équipage avec une entrée indépendante depuis le cockpit.

IN THE WIND a été construit en composites avancés utilisés dans l'industrie aéronautique et d'aviation. L'intégration des coques marines et de la nacelle élancée privilégie une croisière rapide et confortable. Le mât a été déplacé à l'arrière sur le flybridge ce qui permet au salon de gagner en espace et en luminosité ; celui-ci bénéficiant d'une vue panoramique. La porte coulissante entre le cockpit et le carré est quasiment aussi large que la superstructure, ce qui donne l'impression d'un grand espace non divisé lorsqu'elle est ouverte. Le flybridge comprend aussi un poste de commandes principale et un espace dîatoire



observation of the sea and having delicious meals with family or friends. Soft light of candles will not disturb in watching stars in the night sky.

pour 8 personnes. C'est sans doute l'endroit le plus agréable du catamaran où les invités peuvent observer les manoeuvres sur voiles et apprécier un repas entre amis en profitant d'une vue superbe sur la mer.

# Sunreef 58

## The newcomer of the year

La grande nouveauté du 2011

### Comfort&zen attitude

The living space includes an exclusive owner's suite, 3 guest cabins and 2 crew cabins in the hulls. The owner's cabin is located in the port side hull and is furnished with a king-size bed, desk, private bathroom, special storage for a keyboard, TV and DVD equipment. There is also plenty of space for storage of personal belongings and luggage. Two guest cabins are equipped in double bed, private bathroom

### Repos dans une ambiance zen

L'espace habitable à l'intérieur inclut un salon avec une grande cuisine et un poste de commandes interne dans le carré et un suite propriétaire, trois cabines invités et deux cabines équipage dans les coques. La suite propriétaire est localisée dans la coque à tribord et comprend un lit king size, un bureau, une salle de bains avec douche et toilettes séparées, des rangements dont



Saloon

with shower and generous storage. The third guest cabin is equipped with bunk-beds - a perfect solution for kids. All beds are positioned transversely to the boat's axis with the view of the sea through six large portlights integrated to the hull. The main deck houses a galley with complete equipment, living/dining-room and internal helm station with navigation, communication and automatic pilot equipment. The 40-inch LCD TV, DVD and Dolby Surround sound

un spécial pour son piano électronique, une télé et un lecteur DVD. Deux cabines invités sont équipées de lits doubles et la troisième de lits superposés. Chacune possède une salle de bains privative, de nombreux rangements, l'air conditionné ainsi que télé/dvd. Tous les lits sont situés à travers l'axe du bateau et jouissent d'une belle vue sur la mer à travers deux ensembles de six hublots intégrés à la coque. La surface des intérieurs est de 62m<sup>2</sup>. La télé de 40





“ It is an excellent yacht model for round-the-world voyages in family or for charter thanks to the possibility of accommodating a crew cabin with separate entrance from the cockpit. ”

“ Le yacht est une option idéale pour des voyages lointains en famille ou pour des charters grâce à la possibilité d'accueillir une cabine équipage avec une entrée indépendante depuis le cockpit. ”



# Sunreef 58

## The newcomer of the year

La grande nouveauté du 2011



Owner suite

system in the living-room are connected also to speakers in the cockpit and on the sun deck. The total living space of the interior is 62 m<sup>2</sup> (667 sq ft). The external cockpit is equipped with comfortable sofas, sunbathing mattresses, dining table, armchairs and storage compartments for water toys. The cockpit is on one flush level.

The interior was custom-built in Japanese style for the owner who liked the style of SEAZEN II launched in 2008. Exotic and genuine Wenge wood is combined with cream wall and ceiling upholstery and red Alcantara on sofas. Furniture door imitate sliding Shoji blinds and the checker floor pattern is inspired by Japan TATAMI mats.

pouces, le DVD et le système audio Dolby Surround du salon sont connectés aux enceintes du cockpit et du flybridge. Le cockpit est fourni avec des sofas, des bains de soleil et une grande table ainsi que de nombreux rangements pour les jouets de mer.

Le design intérieur s'inspire du style japonais du Sunreef 70 à voile SEAZEN II lancé en 2008 qui a beaucoup plu aux propriétaires de IN THE WIND. Le bois exotique Wenge est subtilement combiné à l'alcantara rouge sanguine utilisée pour toute la tapisserie et le cuir couleur crème qui couvre les cloisons et le plafond. La structure de l'ensemble est obtenue par la combinaison de tatamis traditionnels et d'éléments décoratifs imitant les paravents et les portes coulissantes Shoji.





Guest cabin



Guest cabin

# Sunreef 58

**The newcomer of the year**

La grande nouveauté du 2011



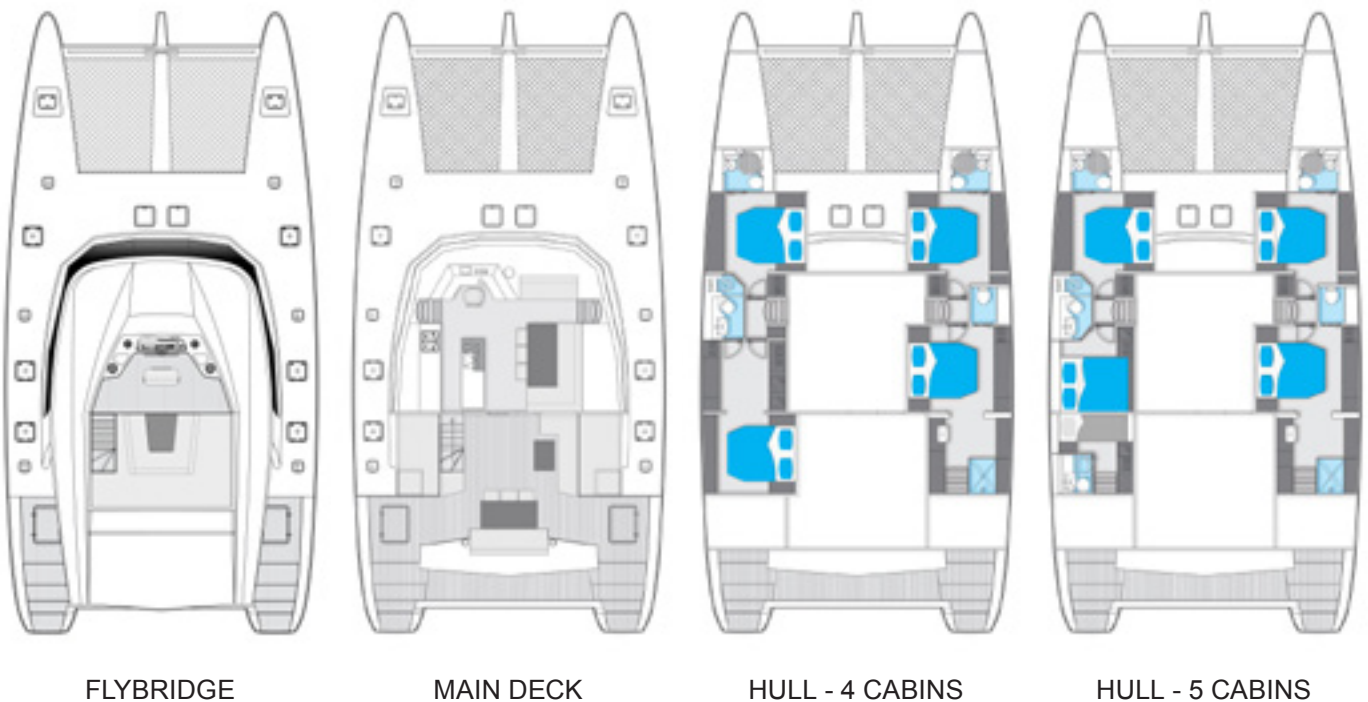


## Charter delight

IN THE WIND is equipped with all the essentials for water sports activities including water skis for both adults and children, kayaks single and double, snorkeling gear, fishing gear, and knee board. The yacht is available for charters in the Caribbean and Bahamas in winter/spring 2012 through Sunreef Yachts Charter agency.

## Bijoux des charters

IN THE WIND est équipé de tous les jouets de mer essentiels pour un charter réussi: les skis nautiques pour les adultes et les enfants, les kayaks et les canoë, l'équipement de snorkeling et de pêche et le knee board. Le bateau est disponible à la location auprès de Sunreef Yachts Charter dans les Caraïbes et aux Bahamas en hiver / printemps 2012.

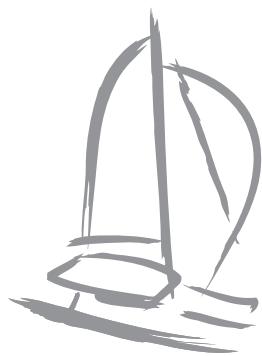


FLYBRIDGE

MAIN DECK

HULL - 4 CABINS

HULL - 5 CABINS



# In The Wind

### Specification:

**Length / Longueur:** 18.28 m / 60 ft  
**Beam / Largeur:** 9.2 m / 30.20 ft  
**Draft / Tirant d'eau:** 1.65 m / 5.40 ft  
**Displacement / Déplacement:** 26 T  
**Mast clearance / Hauteur du mât:** 27.3 m / 86.60 ft  
**Main Sail / La grande voile:** 118 m<sup>2</sup> / 1270 sq ft  
**Genoa / Génois:** 62 m<sup>2</sup> / 667 sq ft  
**Solent:** 32 m<sup>2</sup> / 344 sq ft  
**Gennaker:** 120 m<sup>2</sup> / 1292 sq ft  
**Spinnaker:** 240 m<sup>2</sup> / 2583 sq ft  
**Engines / Motorisation:** 2 x 110HP Yanmar  
**Top speed on motors / Vitesse maxi aux moteurs:** 12 knots  
**Fuel tanks / Capacité de gasoil:** 2 x 700 L / 2 x 184 US gal  
**Water tanks / Capacité d'eau douce:** 2 x 390 L / 2 x 103 US gal  
**Guests / Invités:** 8  
**Crew / Equipage:** 2

# Discovering Scandinavia with DAMRAK II

## DAMRAK II's Maiden Voyage in Scandinavia. One week in heaven.

After her launch in Gdansk, Poland in May 2011, the 70 Sunreef Power Damrak II has departed for her maiden voyage to Scandinavia with the owners Olivier and Katia, their 2 year old daughter Anna, and a couple of their friends, Marcus and Mia accompanied by three crew members. They wanted to explore the untouched beauty of Nordic landscapes before heading to the Mediterranean for the summer.

## Croisière inaugurale de DAMAK II en Scandinavie. Une semaine au paradis.

Après sa mise-à-l'eau à Gdansk en Pologne en Mai 2011, le catamaran à moteur DAMRAK II est parti en croisière inaugurale en Scandinavie avec ses propriétaires, Olivier et Katia, leur fille de deux ans Anna, et leurs amis, Marcus et Mia. Accompagnés de trois membres d'équipage, ils sont partis explorer la beauté intacte de la nature nordique avant de rejoindre la Méditerranée pour l'été.



DAMRAK in Scandinavia

### DEPARTURE FROM DENMARK

The boarding was planned from the dock in front of the splendid Admiral Hotel located in the centre of Copenhagen, occupying an ancient market place just by the Royal Palace. "We arrived in Copenhagen the day before to visit the city with our friends, Marcus and Mia, who live in Gothenburg", recalls Olivier.

### DÉPART DU DANEMARK

Le rendez-vous était fixé avec DAMRAK II sur les quais de l'hôtel Admiral dans le centre de Copenhague. « Nous sommes arrivés la veille à Copenhague pour en profiter pour visiter la ville avec nos amis suédois originaires de Gothenburg, Marcus et Mia », raconte Olivier.



Dinning in splenid entourage of fjords



“We boarded the Damrak II the next morning. I was very proud to see the admiring smile on my friends’ faces when they watched the yacht approaching from the channel in front of the Royal Palace” says Olivier.

Damrak II is the second 70 Sunreef Power yacht owned by Olivier and Katia. They sold their first Damrak last year and bought the new one introducing some minor modifications to make it even better for chartering. They decided to follow the route from Poland to the Mediterranean to make the maiden voyage to Scandinavia.

They departed towards the channel separating Denmark and Sweden.

For about an hour they tested Damrak to find the most efficient cruising speed. The choice of the new engines (2 x 800HP Mann instead of 2 x 455HP Cummins on Damrak I) was the right one. “On Damrak I, the cruising speed was 10 knots with fuel consumption 22l/h per engine (44l/h in total). On Damrak II, even with slightly heavier engines, we reach 11 knots at 1350rpm keeping the same fuel consumption. With the 16 000L of fuel that Damrak can store we can get a range of 4000 nautical miles at 11 knots, which is truly impressive. If we reduce the speed to 8 knots, the fuel consumption drops to 6l/h per engine (12l/h in total), which means a range of 10 500 nm,” says Olivier.

Le lendemain matin toute l’équipe est montée à bord pour commencer ce périple si longuement attendu. «Ma plus grande fierté en tant que propriétaire a été de voir le sourire admiratif de mes amis à la vue de Damrak s’avançant doucement dans le canal principal de Copenhague» continue Olivier.

Damrak II est le second 70 Sunreef Power d’Olivier et Katia. Après Damrak qu’ils ont eu l’opportunité de vendre l’année dernière, ils ont fait construire ce nouveau bateau en modifiant certains éléments pour le rendre encore plus élégant et attractif que l’ancien. Ils souhaitent profiter de la route maritime entre Gdansk et la Méditerranée pour faire la croisière inaugurale en Scandinavie.

Enfin, cap vers le bras de mer qui sépare le Danemark de la Suède.

Pendant une heure environ, ils ont testé Damrak à sa vitesse de croisière économique. Il s’avère que le nouveau choix de moteur (2 x 800 MANN, par rapport à 2 x 455 CUMMINS sur Damrak I) est très judicieux. « Sur Damrak I, notre vitesse de croisière économique était de 10 nœuds avec une consommation de 22 litres par moteur (soit 44 l/h). Sur Damrak II, avec ses moteurs un peu plus lourds, nous atteignons 11 nœuds à 1350 tr/min avec la même consommation. Avec les 16 000 litres de carburant que Damrak peut embarquer, cela nous donne une autonomie de 4 000 miles à 11 nœuds. Encore plus impressionnant, si on descend à 8 nœuds la consommation n’est que de 6 litres par moteur, soit 12 litres à l’heure, ce qui nous donne une autonomie de 10 500 milles» raconte Olivier.

# Discovering Scandinavia with DAMRAK II

## ARRIVING IN SWEDEN

The first call of their trip was scheduled for Maarstrand in Sweden. Established on the rocky island and dating back to the Middle Ages, this little village is a tourist's delight with its colourful wooden houses from la Belle Époque. The next morning Damrak left Maarstrand and its imposing fortress to arrive in Fiskebäckskil, a splendid picturesque village very popular among tourists, where Marcus and Mia own one a little red fisherman's house.

Fiskebäckskil has a beautiful wooden church from the 18th century with colourful interiors and many hanging boat models. The next day Damrak departed towards Smögen.

Smögen is an island on Sweden's west coast attracting many tourists thanks to its numerous leisure activities such as relaxing walks on the famous 600 m long pier with shops and bars serving delicious local cuisine, or resting on beautiful beaches perfect for swimming and sunbathing. Smögen also has a renowned fish market where fishermen sell their fish straight from the sea. All the fish stands also sell delicious sandwiches or prawn salads. The prawns are already peeled and the salads are massive – a true bowl of freshness!

Next stage is the long crossing to Norway. To make sure they didn't lose any precious moments of their tight schedule, they decided to do the trip by night at 20 knots.

"The sea is very calm. That's even better, we'll have a quiet, pleasant night. After a delicious dinner made by the chef, we decide to watch films in the saloon" says Olivier.

He continues, "After the film we went to the flybridge to enjoy night cruising, which is always an unforgettable experience, especially in these conditions. It stays light very late. Will the sun never go down? Total darkness only lasts about three hours".



Charming Copenhagen

## ESCALE SUÉDOISE

Premier arrêt prévu pour Maarstrand en Suède pour le dîner. Remontant au Moyen Âge, ce petit village touristique fondée sur une île rocheuse enchante par ses maisons en bois colorées de la belle époque. Le lendemain, Damrak quitte Maarstrand pour se rendre à Fiskebäckskil, un ravissant village devenu un lieu de vacances prisé où Marcus et Mia possèdent une de ces si typiques maisons de pêcheur rouge. Fiskebäckskil abrite une belle église en bois du XVIIIe avec son intérieur polychrome et ses maquettes de bateaux suspendues.

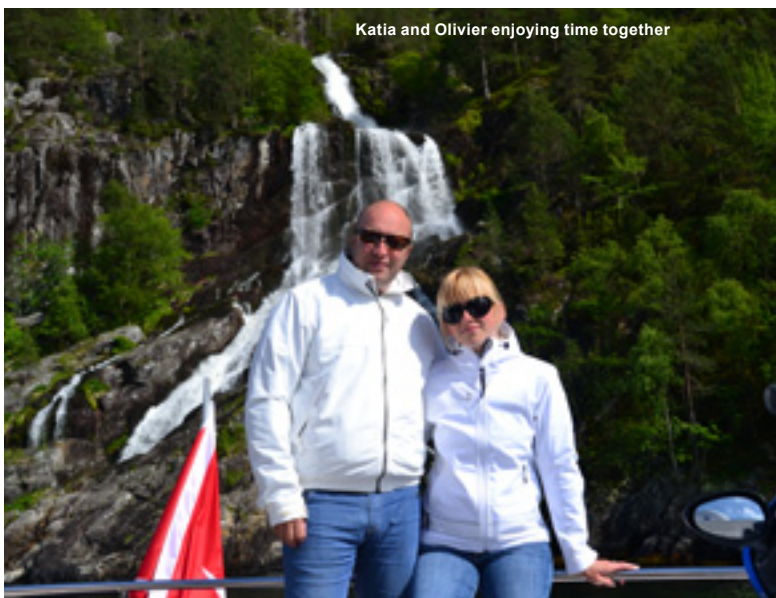
Le jour suivant, Damrak se rend à Smögen, une île sur la côte d'Ouest qui attire les touristes en été grâce à la profusion de divertissements tels que promenades sur son fameux ponton de six cents mètres de long, baignades, bains solaires et dégustation de cuisine locale.

Un endroit très particulier de Smögen est sa halle aux poissons où les pêcheurs du village vendent directement leur pêche. Les poissonneries ont toute la particularité de préparer et de vendre de succulents sandwichs ou une délicieuse salade de crevettes.

Ensuite, les amis se préparent pour la grande traversée qui les attend. Ils se rendent en effet à Stavanger en Norvège. Afin de ne pas perdre de temps dans le timing un peu serré, ils décident de faire cette traversée de nuit à 20 noeuds.

« La mer est étonnamment calme. Tant mieux, nous pourrions passer une très agréable nuit. Après un succulent dîner préparé par le chef, nous décidons de regarder ensemble un film dans le carré. Avec les moteurs à pleine puissance, le niveau sonore est très faible et nous pouvons discuter et regarder notre film sans devoir monter le son », raconte Olivier.

Il continue « Après le film, un petit tour sur le fly pour profiter de la navigation de nuit qui est toujours une expérience inoubliable, surtout dans ces conditions. Il fait toujours clair. Le soleil ne se couchera t-il donc jamais? Comme nous sommes très au nord, il ne fera vraiment sombre que pendant 3 heures. »



Katia and Olivier enjoying time together



Picturesque Swedish villages



DAMRAK all alone in peaceful anchorage



# Discovering Scandinavia with DAMRAK II

Cruising through world's most stunning fjords



Anna already knows safety measures on board





"Total darkness only lasts about three hours"



## FINALLY IN NORWAY

Damrak arrived at 6 AM the next morning. "A quick look out of the window and I realized we have arrived at our destination, and the Damrak was cruising along Stavanger docks plunged in fog," recalls Olivier. Dating back to Viking times, Stavanger is a very busy commercial port with a base for large cruise ships going north and many petrol companies. The city was chosen as the European Capital of Culture in 2008.

Leaving Stavanger behind, Damrak explored several miles of famous Norwegian fjords before arriving at the beautiful Lysefjord. This stunning, 42 km long fjord meanders through 1 km high vertical rock faces. It's one of the most picturesque sites in Norway, and comes recommended by National Geographic. Olivier, Katia and company enjoyed the hiking routes in the mountains among waterfalls, crystal clear streams and savage forests.

After her maiden voyage, the yacht left for southern Europe to start the Mediterranean charter season. But Olivier and his family are already longing for new yachting adventures...

**To be continued...**

## ENFIN EN NORVÈGE

À 6 heures, c'est le réveil. « Un coup d'oeil par les hublots m'indique que nous longeons les quais de Stavanger dans la brume », se souvient Olivier. Stavanger est un port très actif avec de nombreux bateaux de croisière qui partent pour le nord de la Norvège et également le siège de nombreuses sociétés d'extraction de pétrole. La ville a été désignée Capitale européenne de la culture en 2008.

En partant de Stavanger DAMRAK a parcouru plusieurs milles entre les fameux fjords norvégiens en emmenant nos amis vers la magnifique région de Lysefjord. Long de 42 kilomètres, ce fjord est bordé de parois rocheuses hautes de 1 000 mètres qui se jettent à la verticale dans les eaux. C'est incontestablement l'un des plus beaux sites naturels de la Norvège vivement recommandé par National Geographic.

Après son voyage inaugural, le bateau est descendu vers le sud de l'Europe pour débiter la saison de charter. Mais Olivier et sa famille, rêvent déjà de nouveaux periples...

**À suivre...**

# From the shipyard

## Sunreef 82 Double Deck

First composite superyacht

Premier superyacht en composite



Following the successful launch of two mega catamarans over 100 feet each in 2010, the Sunreef shipyard has been designated as a builder of an 82ft double decker sailing catamaran.

The everlasting stylish look of the hull line is the result of Sunreef's advanced design technologies and ongoing research into new solutions and inspirations. Sunreef's Naval Architecture Bureau is studying performance and sea capabilities using Computational Fluid Dynamics (CFD) at its highest levels in collaboration with K-Epsilon and Rivoyre Ingenierie based in Sophia Antipolis, and applying Finite Element Analysis to structural calculations for the optimization of structural parts.

Après le lancement réussi de deux mega catamarans de plus de 100 pieds en 2010, le chantier Sunreef Yachts a été choisi comme constructeur du nouveau superyacht à voile, le Sunreef 82 Double Deck.

La ligne des coques doit son harmonie atemporelle à des techniques avancées de design appliquées par les stylistes et architectes navals de Sunreef en recherche constante de nouvelles inspirations. Le bureau d'architecture navale Sunreef en collaboration avec K-Epsilon a longuement étudié les performances et capacités nautiques à l'aide de Computational Flow Dynamic (CFD). Il a aussi coopéré avec Rivoyre Ingénierie, société renommée basée à Sophia Antipolis pour préparer le calcul en éléments finis afin d'optimiser la structure du bateau.





“ The Double Deck concept makes possible to accommodate a beautiful owner suite in the front section while maintaining a spacious saloon and internal helm station with sea view. ”

“ Le concept DOUBLE DECK rend possible le fait d’avoir une belle cabine propriétaire tout en conservant un salon spacieux et un poste de navigation avec une vue sur la mer. ”

The Double Deck concept makes possible to accommodate a beautiful owner suite in the front section while maintaining a spacious saloon and internal helm station with sea view. This private yacht will accommodate up to 7 guests in one beam-wide owner suite, one VIP queen cabin and one guest twin cabin convertible to a double bed cabin with an additional Pullman bed. Crew cabin for 2 is similarly arranged as the guest cabin.

An innovative element aboard the Sunreef 82 DD is the smart mezzanine floor housing a coffee table within a lounge area located on the starboard side of the main deck within the dining area.

The owner suite, arranged over two floors, is set to occupy the entire forward section of the yacht with a master cabin, Jacuzzi and gym on the main deck, and wardrobe and floor-to-ceiling storage and bathroom located below decks in port and starboard hulls respectively. The right corner of the master cabin includes LED-lit Jacuzzi set on a two step platform, surrounded by an orchid jardinière, providing amazing sea views through beam-wide 180 degree panoramic windows. The treadmill, integrated within the floor, is positioned in the centre and a low Japanese-style king-size bed with two night tables occupies the left part of the suite.

Guest cabins are generously sized with three way access to a queen size bed with spectacular sea views through 6-part large windows, and have a separate bathroom and shower, spacious wardrobe, several lockers, a comprehensive entertainment system and air conditioning.

The impressive 64 m2 cockpit holds a large dining table for up to 8 guests, sunbathing mats, wicker armchairs, a flower area, and storage for diving equipment. The spacious flybridge is fitted with the main helm station, bar with barbecue and ice maker, large dining table and comfortable deckchairs, as well as a coffee table.

The Sunreef 82 DD superyacht will be built of light high-tech composite materials that the shipyard introduced to construction in 2007, and is scheduled for launch in June 2012.

Le concept DOUBLE DECK rend possible le fait d’avoir une belle cabine propriétaire tout en conservant un salon spacieux et un poste de navigation avec une vue sur la mer. Le yacht pourra accueillir jusqu’à 7 invités dans une grande cabine propriétaire, une cabine VIP queen et une cabine twin convertible en double avec un lit Pullman et 2 membres d’équipage.

Élément innovant de cette nouvelle ligne de superyachts sur mesure Sunreef, l’ingénieuse mezzanine comprenant un coin détente situé à bâbord dans le salon.

La suite propriétaire à deux étages occupe toute la section avant du bateau et comprend une espace de détente avec un jacuzzi et un équipement de gym situés sur le pont principal, avec une salle de bains et une garde-robe très spacieuse avec de nombreux rangements dans les coques en bas. A droite dans la cabine propriétaire se trouve un jacuzzi sur une plateforme entourée d’une jardinière d’orchidées et de lumières LED apaisantes. La vue dégagée sur la mer depuis le jacuzzi contribue à une relaxation ultime dans une ambiance zen. Un tapis de course intégré au plancher se trouve au centre et un lit bas japonisant de type king avec deux tables de chevet occupe tout le côté gauche de la cabine.

Les cabines invités jouissent d’un vaste espace avec un grand lit et une vue superbe sur la mer grâce à des fenêtres panoramiques. Toutes sont équipées d’une salle de bains privative avec douche séparée, d’une garde-robe et de plusieurs cabinets de rangements, ainsi que d’un système de divertissement haut de gamme et de la climatisation.

Le cockpit de 64 m2 inclut une grande table pour huit personnes avec des fauteuils en osier, des bains de soleil, un espace vert rempli de fleurs et un équipement de plongée. L’impressionnant flybridge est équipé de plusieurs éléments de divertissement comme bar à cocktails, barbecue, machine à glaçons, une grande table et une table café ou encore des bains de soleil.

Le superyacht Sunreef 82 DD sera construit avec des composites avancés légers que le chantier a introduit dans le processus de construction en 2007. Le yacht sera à l’eau en juin 2012.



# From the shipyard

## 60 Sunreef Power

New Power Catamaran Getting Ready for 2012

[Nouveau catamaran à moteur pour 2012](#)



Hot in the footsteps of the popular 70 Sunreef Power comes the new power catamaran model, the 60 Sunreef Power. This yacht model has been developed in response to the demand for a more compact yet still highly impressive powerboat. This yacht has all the features of the 70 Sunreef Power, but with a 27.8 feet / 8.5 metre beam it is even more convenient for crowded marinas. The 60 Sunreef Power is a perfect option for both cruising as a family without crew or for chartering, thanks to the option of accommodating crew.

Après le populaire 70 Sunreef Power voici le nouveau catamaran à moteur, le 60 Sunreef Power que Sunreef Yachts prépare pour ses clients. Ce yacht est une réponse à une demande pour un bateau à moteur de luxe plus compact que son prédécesseur pour effectuer des voyages en famille sans équipage et pour pouvoir l'amarrer dans les petites marinas du monde entier, ceci grâce à sa largeur de 8,5m. Aussi, le yacht peut accueillir des charters à bord grâce à la possibilité d'aménagement d'une cabine équipage.



The mould of the 60 Sunreef Power almost ready for infusing



Sunreef's in-house design studio has succeeded in optimizing the living space to afford the highest levels of stylish comfort. This captivating craft offers accommodation for 6 to 10 guests, depending on whether the client chooses an owner, semi-owner, or charter version. The yacht is designed to first class construction standards incorporating the finish, functionality and quality that is expected from Sunreef Yachts. Features include Sunreef's trademark - a large fly-bridge with a centralized cockpit, elegant bar, Jacuzzi, spacious dining area, and a crane to launch and retrieve a jet-ski. Layout and interior design are prepared to each owner's requirements.

The mould is currently being finished in the shipyard. Yacht delivery is scheduled for Spring 2012.

Avec ce magnifique catamaran de 60 pieds, le bureau design de Sunreef Yachts a réussi à aménager un espace de vie optimal à bord. Ce yacht captivant offre un confort digne d'un palace pour 6 à 10 personnes en fonction de l'aménagement choisi: version propriétaire, semi-propriétaire ou charter. Le yacht propose des fonctionnalités de très haut standing: un grand flybridge regroupant le poste de commandes, le jacuzzi, le bar, l'espace dinatoire ainsi que la grue pour lancer le jet ski. Le carré à l'intérieur très spacieux et les cabines bénéficient de finitions luxueuses sur mesure.

Le moule est déjà fini et la livraison est prévue au printemps 2012.



### Strong points / Ses atouts:

**Construction:** High Tech Composites  
**Range / Autonomie:** 4000 nautical miles  
**Cruising speed / Vitesse de croisière:** 20 knots  
**Top Speed / Vitesse de pointe:** 25 knots  
**Living area / Espace habitable:** 118 m<sup>2</sup> / 387 square feet  
**Berths / Invités:** 8-10  
**Base Price / Prix de base:** 1 390 000 euro  
**Design:** Sunreef Yachts  
**Layouts available:**  
galley up / down, owner, semi-owner, charter

### Specification:

**Length overall / Longueur:** 18,28 m / 60 feet  
**Beam / Largeur:** 8,5 m / 27.89 feet  
**Lightship displacement / Déplacement:** 30 T  
**Draft / Tirant d'eau:** 1,20 m / 3.94 feet  
**Main engines range / Motorisation:**  
2 x 300HP to 2 x 870 HP  
**Fuel capacity / Capacité de gasoil:**  
2 x 3000 L / 2 x 792 US Gal  
**Water capacity / Capacité d'eau douce:**  
2 x 390L / 2 x 103 US Gal





# Superyacht gallery

CHE & IPHARRA

---









# Sunreef Has Gone Green

## - Welcome to Intelligent Yachting

Sunreef met le cap sur l'écologie

- Bienvenue dans le monde du yachting intelligent



Solar pannels on DAMRAK II

As a young and responsive company, Sunreef Yachts is constantly researching new and improved technical solutions integrating its Corporate Social Responsibility philosophy into real life. One of such improvements is eco-friendly approach in yacht building. For the past few years, Sunreef Yachts has been striving to reduce the carbon footprint of its boats as much as possible. The company's first power catamaran, the 70 Sunreef Power JAMBO, has many interesting features on board, such as wind generators on the flybridge, specially designed bulbous bows to increase hull length and thus naturally reduce fuel consumption, reduced weight thanks to light interior design, natural air circulation instead of AC, and eco-friendly antifouling. Above all the yacht has truly marine hulls which reduce water resistance and thus decrease fuel consumption. **JAMBO's success has convinced yacht owners looking for elegant and comfortable power yachts with low fuel consumption to trust Sunreef in this field.** Today, Sunreef power catamarans are cruising with their owners and families in French Polynesia, Chile and the Mediterranean. The first unit, JAMBO, travelled from Poland to Bora Bora through Northern Africa, South America and Pacific – a trip of over 18 000 nautical miles, with fuel consumption reaching at times as low as **1.77L per hour per engine (2 x 455HP) at 8 knots.** The recently launched DAMRAK II cruised in Scandinavia before heading to the Mediterranean for the summer. With an average cruising speed of 11 knots, DAMRAK II consumed only 20L per hour per engine (2 x 870HP), with autonomy equalling 4000nm. Reducing the speed to 8 knots means an autonomy of up to 10 000 nautical miles on one fuel tank (2 x 8000L). The yacht also has solar panels installed on the flybridge's hard top and is fully equipped with LED lights by HYPE ENERGY LED, providing long life, better illumination and lower heat emission.

Jeune et reactif, le chantier Sunreef Yachts, est en constante recherche d'amélioration et de nouvelles solutions techniques relevant du Corporate Social Responsibility. Un des éléments essentiels de cette philosophie est l'approche pro environnementale dans la construction des bateaux. Depuis des années déjà le chantier essaie de réduire son impact sur l'environnement autant que possible. De nombreux éléments de la première unité du 70 Sunreef Power, JAMBO permettent de réduire la consommation énergétique : les éoliennes sur le flybridge, la circulation d'air naturelle au lieu d'air conditionné, l'antifouling respectueux de l'environnement. La consommation de gasoil est réduite grâce aux coques marines dotées de bulbes qui augmentent leur longueur et qui permettent de réduire la résistance à l'eau. Aussi, le déplacement a été réduit grâce à l'aménagement léger des intérieurs. **Le cas de JAMBO a contribué à convaincre d'autres clients intéressés par un yacht à moteur élégant et confortable avec une consommation de gasoil réduite, de faire confiance au chantier Sunreef dans ce domaine.** Aujourd'hui les catamarans à moteur Sunreef naviguent avec leurs propriétaires dans la Polynésie Française, au Chili et dans la Méditerranée. La première unité, JAMBO, a voyagé depuis la Pologne à Raiatea en passant par l'Afrique du Nord, L'Amérique du Sud et le Pacifique, c'est-à-dire plus de 18 000 milles nautiques avec une consommation de gasoil réduite parfois jusqu'à **1,77 L par heure par moteur (2 x 455HP) à 8 noeuds!** Lancé récemment, DAMRAK II a fait un tour de la Scandinavie avant de rejoindre la Méditerranée pour l'été. Le yacht a consommé seulement 20 L par heure par moteur (2 x 870HP) avec une vitesse de croisière de 11 noeuds, ce qui lui a permis d'avoir une autonomie de 4000 milles nautiques. En réduisant encore la vitesse à 8 noeuds, l'autonomie augmente jusqu'à 10 000 milles nautiques avec un seul plein d'essence (2 x 8000 L). Ce yacht est aussi doté de panneaux solaires installés sur le flybridge et est entièrement équipé des lumières LED by HYPE ENERGY LED, ce qui signifie plus de lumière et moins de chaleur. LED c'est aussi une longévité optimale.





Wind generators and bulbous bows on JAMBO

Sailing catamarans can also be fitted with solar panels such as BLAZE II or HERENUI, wind and hydro generators, etc. During the design stage, Sunreef's design team and Engineering Office carefully select all available equipment to make sure they suggest lighter options to reduce the boat's displacement and allow better speed under sails and lower fuel consumption for motor yachts. All yachts are fitted with special monitoring systems by NAVYLEC to control energy use and maintain it at the most efficient levels. For composite yachts there is an option to use ultra-light composite sandwich made of PVC foam core, epoxy / vinylester resin and glass / carbon fibre. This configuration will be used on a large 80-foot sailing cruiser with a focus on performance.

As for motor boats, new options are currently being researched by our Innovation Team. Although the popular 70 Sunreef Power already has record breaking low fuel consumption in its class, Sunreef specialists continue to search for further improvements. Hybrid engines should be implemented in the near future, with electric engines being the next step. Engineers are also studying new lithium-ion batteries to replace traditional ones, as the ratio of weight to obtained energy is significantly better than in standard solutions. Also, the shipyard will soon start working with manufacturers of towing kite propulsion systems for power yachts.

Les catamarans à voile peuvent avoir des panneaux solaires, comme BLAZE II ou HERENUI, des éoliennes et des hydrogénérateurs. Déjà à l'étape du design, le bureau de design et d'ingénierie mène une recherche minutieuse de l'équipement disponible sur le marché pour conseiller au client de choisir le plus léger, ce qui réduit le poids du bateau et permet de naviguer mieux à voile et consommer moins aux moteurs. Tous les bateaux possèdent le système de contrôle NAVYLEC qui permet de surveiller la consommation d'énergie de tous les systèmes et de la stabiliser au niveau le plus efficace. Pour les yachts en composite, il y a l'option d'utiliser un sandwich très léger fait de l'âme en mousse PVC, de résine vinylester/epoxy et du fibre de verre et carbone. Cette configuration sera appliquée sur un voilier de 80 pieds orienté sur la performance.

En ce qui concerne les yachts à moteur, notre Bureau d'Innovation est sur quelques pistes intéressantes. Même si le populaire 70 Sunreef Power bat déjà des records dans la baisse de consommation de gasoil et n'a pas de concurrence dans sa classe, les spécialistes Sunreef cherchent encore à améliorer ces résultats. Bientôt les moteurs hybrides vont être proposés aux clients et la prochaine étape sera le moteur électrique. Les ingénieurs étudient aussi la possibilité de remplacer les batteries traditionnelles par des batteries Lithium. Elles sont plus efficaces en production d'énergie et plus légères. Le chantier va également travailler avec les fabricants des cerf volants pour pouvoir utiliser l'énergie du vent sur un yacht à moteur.



LED lighting on DAMRAK II

# CharterNews

## New, exotic locations planned for SOON COME in 2012-13

Coming soon to a destination near you, Soon Come, the Sunreef 62, embarks from the Caribbean this winter on an exciting charter schedule ending in the Great Barrier Reef of Australia in 2013. Beginning in December 2011 she will set sail on a charter in Belize. Renowned for its serenity and diving, 174 miles of pristine coastline coupled with hundreds of islands and coves await discovery. The Great Blue Hole located in the center of Lighthouse Reef is a must see for visitors across the world. The yacht will be available for a New Year in Riviera Maya, Mexico where one can enjoy relaxing on a quiet beach, diving amidst the magnificent coral reefs or explore the historic ruins of the ancient Mayans.

## Nouvelles destinations exotiques pour SOON COME en 2012-13

Le catamaran Sunreef 62 SOON COME entame un long périple dans les Caraïbes avant de rejoindre le Pacifique pour enfin parvenir à sa destination finale, l'Australie et la plus grande barrière de corail au monde. Le yacht sera disponible à la location tout au long de ce voyage. En décembre 2011 le bateau naviguera le long des cays du Belize, célèbres pour leur excellents spots de plongée sous-marine avec notamment le spectaculaire Blue Hole dans Lighthouse Reef. Pour le Nouvel An le yacht sera disponible dans la Riviera Maya où les vacanciers pourront profiter de la splendeur de ses plages blanches, de l'eau turquoise cristalline et visiter les mystérieux temples Mayas.



In February 2011 Soon Come will move from the tranquility of the Central American isthmus to the island splendor and mystery of Cuba. From untouched palm lined beaches to crystal waters abundant with fish, Cuba offers a paradise that cannot be replicated anywhere in the world. From the music to the food to the unique culture, this charter is one of a kind.

From May through November of 2012, Soon Come will be available for exotic Pacific charters with stops in the Marquesas, the Cook Islands, Fiji, and New Caledonia. Soon Come's world tour will conclude in 2013 in the Australian Great Barrier Reef. Ideal for adventure enthusiasts, an unforgettable experience awaits with the opportunity to dive into the crystal clear waters of the Pacific and explore the largest coral reef system in the world filled with vibrant colored fish.

En février 2011 Soon Come va se déplacer vers Cuba, la belle dame des Caraïbes, longtemps inaccessible aux visiteurs qui émerveille par la beauté de sa nature, son architecture coloniale colorée, ses habitants chaleureux et le salsa.

De Mai à Novembre 2012 le yacht sera disponible à la location dans le Pacifique avec arrêts dans les Marquises, les îles Cook, Fiji et la Nouvelle Calédonie. Le tour du Pacifique de Soon Come se terminera en 2013 dans la barrière de corail australienne avec son incroyable profusion de vie marine et la clarté éblouissante de ses eaux turquoises.

### Destinations:

December 2011 / January 2012 - Belize and Mexico

February 2012 - Cuba

May to November 2012 - Pacific (Marquesas, Cook Island, Fiji, New Caledonia)

May to November 2013 - Australian Great Barrier Reef

\*Weekly USD rate: 27 500 USD all inclusive Caribbean terms for up to 7 guests.

Contact:

**Sunreef Yachts Charter**

EUROPE: +33 970 447 052

USA: +1 954 602 9399

charter@sunreef-charter.com

www.sunreef-charter.com





## CHE, Sunreef 114

- Available for New Year's

Guaranteed to attract many coveted looks, the largest rig sloop catamaran in the world, CHE will be available for charter in the Caribbean through January, Belize in February, and Panama in March.

Le spectaculaire CHE, le plus grand catamaran gréé en sloop au monde sera disponible pour le charter de Nouvel An dans les Caraïbes. En février il partira vers le Belize et en Mars il naviguera au Panama.

## IPHARRA, Sunreef 102

- Available for Christmas

With chic, modern style, the custom designed IPHARRA is packed with top notch features and promises an unforgettable charter experience in the Caribbean this winter.

Conçu pour des charters en famille et rempli de nombreux jouets de mer, le superyacht IPHARRA est encore disponible à la location pour la période de Noël. Après cela, il restera toute la saison dans les Caraïbes.



## DAMRAK II, 70 Sunreef Power

- Available for Christmas

Offering the ultimate in luxury, the newly launched, sleek and sophisticated DAMRAK II, is packed with power and performance and is the ideal charter yacht for a thrilling cruising experience like no other.

Design intérieur sophistiqué, cabines très confortables, superbe flybridge avec Jacuzzi et grande variété de jouets de mer garantissent un charter sans pareil.

## ABUELO, 70 Sunreef Power

- Available Christmas & New Year's

Available for the first time in the Caribbean, the truly impressive, bold and beautiful ABUELO is perfect option for guests seeking a charter vacation nothing short of extraordinary.

Pour la première fois dans les Caraïbes, ce superbe catamaran à moteur enchante avec ses coques rouges sanguines et l'éventail de gadgets de divertissement à bord.



## IN THE WIND, Sunreef 58

- Available Christmas & New Year's

Sail the Caribbean this winter aboard the brand new, one of a kind, In the Wind combining elements of traditional Japanese design and modern style, her beauty and elegance will captivate.

Première coque du nouveau modèle à voile, In the Wind combine ambiance zen grâce à son design à la japonaise et son volume impressionnant. Disponible pour Noël et le Nouvel An.

# Brokerage Corner

Originally created as a support service for clients willing to sell their older boats and buy a new Sunreef, Sunreef Brokerage evolved to a professional Brokerage Division with 40 yachts listed for sale and counting. Clients get professional and quick service and can visit shortlisted yachts at all times with Sunreef's representative to advise them.

Easy access via Sunreef website, [www.sunreef-yachts.com](http://www.sunreef-yachts.com), where you can see the list with all available yachts and most important info with price. Then just one click and you access to all practical info and a photo gallery.

Some yachts are available only via selected mailings to our data base so if you are interested to get them as well, register to [info@sunreef-yachts.com](mailto:info@sunreef-yachts.com).

Créé à la base pour les clients souhaitant vendre leurs vieux bateaux pour acheter un Sunreef, le service de courtage a beaucoup évolué pour devenir une division brokerage professionnelle avec 40 yachts listés en vente et de nouveaux bateaux ajoutés régulièrement à la base de données. Les clients apprécient le service rapide et l'approche directe de notre équipe et peuvent visiter les bateaux à tout moment avec un représentant Sunreef offrant un conseil fiable et personnalisé.

L'accès au service est très facile. Il suffit d'aller sur le site [www.sunreef-yachts.com](http://www.sunreef-yachts.com) et choisir l'onglet Brokerage. Une liste complète des yachts en vente apparaîtra avec l'information basique et le prix. Un click sur l'offre choisie suffit pour accéder à son profil complet.

Certains bateaux sont offerts uniquement à travers les mailings de la base de données Sunreef. Si vous souhaitez y avoir accès, enregistrez-vous sur [info@sunreef-yachts.com](mailto:info@sunreef-yachts.com).





## Sunreef Yachts extends brokerage network

The Sunreef Yachts brand has gained worldwide appreciation and trust during the last couple of years. Most important brokers from around the world want to represent the brand within their countries believing in the undeniable potential of the product. Sunreef's Sales Director, Maciej Stompor, is travelling frequently to new markets in order to establish trustworthy partnerships so that even the clients from most remote countries can have access to professional, experienced and friendly representatives. The company is proud to have the possibility to work with such talented dealers as Speedo Marine from China, Prometheus Marine from Singapore, Multihull Solutions from Australia, Ithaki Marine from Greece, Nautica Boats from Russia and Trio Deniz from Turkey among others. This enables clients, suppliers and media to meet our teams at several Chinese boat shows, the shows in Australia and New Zealand, Singapore, Moscow, Greece, etc.

As every year, in 2012 Sunreef Yachts will be present at many boat shows in Europe, Asia / Pacific and the Americas. New and exciting projects of brand development in South America are in due course with the incoming Sao Paulo (October 2011) and Rio de Janeiro boat shows (2012).

With Speedo Marine team in HAINAN at the HAINAN RENDEZ-VOUS 2011



Maciej Stompor and President of Sinhua Marine at the Korea Boat Show June 2011

## Sunreef Yachts expand son réseau de courtage

La marque Sunreef Yachts a gagné une renommée mondiale et la confiance des clients au cours des dernières années. Les brokers les plus influents du monde entier sont persuadés du caractère exceptionnel du produit et souhaitent représenter la marque dans leurs pays respectifs. Le Directeur Commercial de Sunreef, Maciej Stompor, voyage continuellement dans divers pays pour établir des partenariats de confiance et permettre aux clients des pays lointains d'avoir accès aux brokers professionnels et communicatifs dotés d'une riche expérience dans le yachting. Le chantier est fier de pouvoir coopérer avec des sociétés si talentueuses que Speedo Marine en Chine, Prometheus Marine à Singapour, Multihull Solutions en Australie, Ithaki Marine en Grèce, Nautica Boats en Russie et Trio Deniz en Turquie entre autres. Ces partenariats permettent aux clients de rencontrer nos équipes lors de plusieurs salons nautiques en Chine, Australie, Nouvelle-Zélande, Singapour, Moscou, Grèce, etc.

Comme tous les ans, Sunreef Yachts sera présent à plusieurs salons nautiques en 2012: en Europe, en Asie et dans les Amériques. Le chantier étend son activité vers l'Amérique Latine avec les salons nautiques de Sao Paulo en Octobre 2011 et le salon de Rio de Janeiro en Mai 2012.

Prometheus Marine team with Alan Pickering and Maciej Stompor at the Boat Asia 2011



Sunreef Yachts and Nautica Boats at the Moscow Boat Show 2011

# Interview



## How long have you been working at Sunreef Yachts? Depuis combien de temps travailles-tu chez Sunreef Yachts?

It's been six years already. After graduating from Solent University in Southampton (Yacht and Powercraft Design), I started working at Sunreef Yachts and came to live in Gdansk. Now, it is my home.

Depuis six ans. Après mes études au Solent University à Southampton (Yacht and Powercraft Design) j'ai été employé par Sunreef Yachts et je suis venu m'installer à Gdansk où je vis à présent.

## Why boats? And why multihulls?

### D'où vient ton intérêt pour les bateaux? Et plus particulièrement pour les multicoques?

I come from La Rochelle and I have always lived by the sea. My father had many sailing boats and we were often sailing together along the Atlantic coast. You can say I've always been condemned to sailing. As for multihulls, we had a small 10-metre trimaran and I frequently cruised on it, which showed me that multihulls are fantastic boats, very reactive and comfortable with much more internal volume in case of a catamaran and higher speeds than a monohull of a similar size. I can still remember a three-day cruise we did, under sails only, maintaining an average cruising speed at 11.5 knots on a 10-metre boat—it was amazing!

Je viens de La Rochelle et j'ai toujours vécu près de la mer. Mon père avait toujours de voiliers et on naviguait souvent ensemble le long de la côte atlantique. On peut donc dire que je baigne dedans depuis tout petit. En ce qui concerne les multicoques, on avait un petit trimaran de 10 mètres à bord duquel j'ai fait plusieurs croisières qui m'ont convaincu que les multis sont de superbes bateaux, très réactifs, stables, confortables en mer avec des volumes intérieurs plus significatifs (pour le catamaran notamment) et une vitesse plus élevée que pour les monocoques de même taille. Je me souviens toujours de la petite croisière de quelques jours sous voiles uniquement à une vitesse moyenne de 11,5 noeuds sur le bateau de 10 mètres, c'était magnifique!

---

## Interview with Thomas Serré

Chief Naval Architect supervising a team of 5 people (two naval architects, two technologists and one concept designer)

## Interview avec Thomas Serré

Chef du cabinet d'architecture navale chez Sunreef Yachts qui gère une équipe de 5 personnes (deux architectes navals, deux technologistes et un designer-concepteur)

---

## What are your duties at Sunreef Yachts?

### En quoi consiste exactement ton travail chez Sunreef Yachts?

I'm in charge of hull and sail design, weight estimation, and yacht equilibrium under sails among others. I'm also a technical project manager working with production managers to make sure we build in strict accordance to each project.

Je fais les dessins de la carène et du plan de voilure, je prépare le devis de poids et le calcul de l'équilibre du bateau sous voiles entre autres. Je suis également chef de projet technique et je veille sur le bureau des méthodes (ingénieurs et chefs de départements techniques au chantier) pour m'assurer de l'exécution exacte du projet.

## What is the biggest challenge for a Naval Architect at Sunreef Yachts?

### Quel est le plus grand défi pour un architecte naval chez Sunreef Yachts?

It is extremely important to coordinate smoothly all the parties involved in yacht construction so that the final result is exactly as the client ordered. We deal with large units which need lots of precise studies. We often get extraordinary requests that we have to integrate while keeping with the boat's nautical character. We have to remember that above all yachts need to be safe and reliable in all weather conditions.

Il faut surtout bien coordonner tous les corps de métiers pour réussir à intégrer tout ce que le client souhaite avoir sur son bateau. Nous travaillons avec de très larges unités qui exigent beaucoup d'études. Nous avons souvent des requêtes qui sortent de l'ordinaire et il faut savoir les intégrer tout en sachant que l'on a affaire à des bateaux qui doivent être solides et fiables avant tout.

## What is the difference between mono and multihull in Naval Architecture?

### En quoi diffère l'architecture navale entre le mono et le multi?

We don't have the same technical constraints. Monohull is exposed to constant heeling and all the furniture on board must be extremely resistant to that. Catamarans are much more stable, so it's easier to accommodate all the elements. On the other hand we have to double all technical systems on a catamaran (two engines,



generators, water and fuel tanks, etc) knowing that at the same time we need to keep as much living space for guests as possible. On a catamaran with narrow hulls it is quite a challenge! Also, the stress points are different on both types of boats. They are more complex on a catamaran.

On n'a tout simplement pas les mêmes contraintes techniques. Le monocoque doit résister à la gîte en navigation qui peut parfois être assez forte, donc tous les aménagements doivent être particulièrement pensés. Le catamaran est beaucoup plus stable ce qui facilite le travail à ce niveau-là. Par contre, nous sommes obligés de doubler les systèmes techniques et de les installer dans chaque coque tout en essayant de garder le maximum d'espace habitable. Cela n'est pas toujours facile dans les coques si fines comme celles d'un Sunreef. Aussi, les points d'effort sont différents entre les deux bateaux. Ils sont plus complexes sur le multicoque.



Sunreef 58

**Which yacht are you particularly proud of?**

**Quel est le bateau dont tu es particulièrement fier?**

I like all our yacht models as I spend a lot of time and studies on each one, but I especially like the Sunreef 114. She is a very beautiful yacht and she reflects exactly all the owner's desires. She is extremely comfortable and maintains an excellent cruising performance. Her motor speed has even exceeded our calculations, and her speed under sail is exactly as we predicted. Also CHE is the biggest sloop catamaran in the world, that is something!

J'aime beaucoup tous nos modèles, j'y consacre beaucoup de temps et de réflexion mais je préfère le Sunreef 114. C'est



Sunreef 114

un yacht très beau esthétiquement qui répond exactement aux souhaits du propriétaire, il est confortable et garde une très bonne performance de navigation. Ses performances aux moteurs sont meilleures que prévu et la performance à voile est identique à nos études. En plus, c'est le plus grand cata gréé en sloop au monde, il y a de quoi être fier!

**What are your projects at the moment?**

**Quels sont les projets en cours dans ton bureau?**

We are working on two new yacht models: the 60 Sunreef Power, and the Sunreef 82 Double Deck. In the future we will be working on a new motoryacht over 80 feet.

On travaille sur les nouveaux modèles : le 60 Sunreef Power et le Sunreef 82 Double Deck. A l'avenir on va travailler sur un grand catamaran à moteur de plus de 80 pieds.

**What is your favourite way to relax after work?**

**Que fais-tu pour décompresser après le travail?**

In the evenings I play squash and tennis, and during longer holidays I try to do as much sailing as I can. I have already sailed along the Baltic coast on my small sailing boat. One day I would like to go for a round-the-world trip and visit all these remote places like Patagonia, Madagascar, Seychelles...

Le soir je pratique le squash ou le tennis et pendant les vacances j'essaie de faire de la voile. J'ai déjà navigué le long de la mer Baltique sur un petit voilier. Un jour j'aimerais bien partir en tour du monde en catamaran et visiter la Patagonie, Madagascar, les Seychelles...

**What would your dream boat be?**

**Ton bateau de rêve?**

A 15-18m catamaran for a round-the-world trip with my family. I would go for light and simple interiors with few cabins to keep the boat light and to be able to sail easily at 16-20 knots.

Un catamaran de 15-18 mètres pour un tour du monde en famille. J'opterais pour peu d'aménagement et de cabines et une finition basique pour garder un bateau allégé et pouvoir naviguer à 16-20 noeuds.

# 70 SUNREEF POWER

The world leader in  
luxury catamarans



POWER CATAMARANS - THE FUTURE OF INTELLIGENT MOTOR YACHTING



LOW FUEL CONSUMPTION - SPEED - COMFORT - STABILITY

[info@sunreef-yachts.com](mailto:info@sunreef-yachts.com)

[www.sunreef-yachts.com](http://www.sunreef-yachts.com)